

## CONTRIBUTORS

**Kajal Ahmad** was born in 1967 in Kirkuk, a disputed city in Iraq with a strong Kurdish population. A poet, journalist and social critic, she has published four books. Ahmad worked for over a decade as editor-in-chief of Kurdistan News and at times has worked as a television host for KurdSat. She currently lives in Sulaimani. Originally from Cheyenne, **Zachary Anderson** holds an MA from the University of Wyoming. He currently is a second-year poetry candidate at the University of Notre Dame and assistant editor for Action Books. His work has appeared in *Muse/A Journal* and is forthcoming in *Fusion*. **Kate Bernheimer** is the author of a novel trilogy and the story collections *Horse, Flower, Bird* and *How a Mother Weaned Her Girl from Fairy Tales* and the editor of four anthologies, including the World Fantasy Award winning and bestselling *My Mother She Killed Me, My Father He Ate Me: Forty New Fairy Tales*. Her recent novella, *Office at Night*, co-authored with Laird Hunt, was a finalist for the 2015 Shirley Jackson Awards. She is associate professor of English at the University of Arizona. **Jorge Luis Borges** (1899-1986) was an Argentine short-story writer, essayist, poet and translator, and a key figure in Spanish-language literature. His best known books, *Ficciones* and *El Aleph*, are compilations of short stories interconnected by common themes, including dreams, labyrinths, libraries, mirrors, fictional writers, philosophy, and religion. **Jacob Boyd**'s work has recently appeared or is forthcoming from *Blackbird*, *Copper Nickel*, *Fugue*, *Midwest Review*, and elsewhere. He is in the Program for Writer's at the University of Illinois, Chicago, as a PhD candidate. **Chris Campanioni**'s recent work appears in *The Brooklyn Rail*, *DIAGRAM*, and *Prelude*. His "Billboards" poem responding to Latino stereotypes and mutable—and often muted—identity in the fashion world was awarded the 2013 Academy of American Poets Prize and his novel, *GOING DOWN*, was selected as Best First Book at the 2014 International Latino Book Awards. He co-edits *PANK* magazine. **Kim Chinquee** is the author of the collections *Oh Baby*, *Pretty* and *Pistol*. She is senior editor of *New World Writing*, chief editor of *ELJ*, and associate professor of English at SUNY-Buffalo State. **Joshua Corey** is the author of four collections of poetry, most recently *The Barons. Partisan of Things*, a new translation of Francis Ponge's first collection of prose poems, is forthcoming from Kenning Editions. He teaches English at Lake Forest College. **Susanne Davis** teaches at Trinity College and the University of Connecticut. "The Appointed Hour" is the title story of her short story collection, which was runner up for the 2015 University of Kentucky Prose Prize. **Alex Dreppec**

is a German author with hundreds of publications (both poetry and science) in German journals and anthologies, as well as a growing number of accepted poems in the English speaking world. **Danna Ephland** teaches movement at Western Michigan University and offers indie poetry workshops called The Left Margin. Her poems have appeared in *Rhino*, *Indiana Review*, *Folio*, *Permafrost*, *The East Bay Review*, and the anthologies *Saints of Hysteria* and *Villanelles*. *A Small Acrylic Frame* won the Celery City Chapbook Competition 2015. A second chapbook, *Needle Makes Tracks*, is forthcoming. **Jean-Luc Garneau** is a native of Québec. He has published a book of short stories and poetry, *La rivière des morts*, also numerous translations of poems in *Poetry* and *The Battersea Review*. He also is the author of a book in bilingual lexicography, *Semantic Divergence in Anglo-French Cognates*. He teaches French and linguistics at Lake Forest College. **J.D. Garrick** taught undergraduate and graduate seminars in Eliot at the University of Notre Dame in the 1970s before leaving for a two-year Fulbright lectureship at the University of Barcelona. His reviews of new biographies of Eliot by Robert Crawford, and of Ezra Pound by A. David Moody, appeared in the Summer/Fall 2015 issue of *NDR*. **Carolyn Gelland** has published two collections of poems, *Dream-Shuttle* and *Four-Alarm House*. Her poems have appeared in many journals. **Geng Xue** is professor of sculpture at the Central Academy of Fine Arts in Beijing. Her animations have been exhibited internationally at the Klein Sun Gallery in New York, the ZERO Art Center in Beijing, the National Museum of Wales, the Lehmbrock Museum in Duisburg, Germany, the Sejong Art Museum in Seoul, and many other venues. Her awards include the silver prize at the 1895 China Contemporary Ceramic Exhibition in Nantong, China. **Barbara Goldberg** authored four prize-winning books of poetry, including the Felix Pollak Poetry Prize. She and Israeli poet Moshe Dor translated books by Dor and Ronny Someck as well as four anthologies of contemporary Israeli poetry. Goldberg is series editor of *The Word Works*'s international editions. **Benjamin Grossberg**'s books include *Space Traveler* and *Sweet Core Orchard*, winner of the 2008 Tampa Review Prize and a Lambda Literary Award. He is director of creative writing at the University of Hartford. **Kevin Hart**'s most recent collection of poems is *Wild Track: New and Selected Poems*. He has completed a new book, *Barefoot*, and has started on another collection, *Firefly*. He teaches at the University of Virginia. Russian poet **Inna Kabysh** is the author of six books: *Lichnye trudnosti*, *Detskiy mir*, *Mesto vstrechi*, *Detstvo, otrochestvo, detstvo*, *Nevesta bez mesta*, and *Mama myla ramu*. In 1996, Kabysh was awarded the Pushkin Prize of the Alfred Toepfer Fund (Hamburg, Germany). She also is the

winner of the 2005 Anton Delwig Prize and the 2016 Anna Akhmatova Prize. **Richard Kelly Kemick's** debut collection of poetry, *Caribou Run*, was published this year. **Matthew Landrum** is poetry editor of *Structo Magazine*. His poems and translations have recently appeared in *RHINO*, *The Michigan Quarterly Review*, and *The Baltimore Review*. **Bruce Lawder** is an American living in Switzerland. **Alana Marie Levinson-LaBrosse** founded and chaired the English Department at the American University of Iraq, Sulaimani (AUIS), where she taught for four years. She received her MFA at Warren Wilson and Med from the University of Virginia. She currently is a non-residential fellow at AUIS's Institute for Regional and International Studies and a PhD candidate at the University of Exeter's Centre for Kurdish Studies. **Robert Levy's** work has appeared in *Poetry*, *Paris Review*, *Georgia Review*, *Kenyon Review*, *Prairie Schooner*, *Boulevard*, *Southern Review*, *Southwest Review*, *North American Review*, *Gettysburg Review*, *Threepenny Review*, and *Alaska Quarterly Review* among others. He has published three full-length books: *Whistle Maker*, *In The Century Of Small Gestures*, and *All These Restless Ghosts*, as well as six chapbooks. **Robert Lietz's** poetry has appeared in many journals, including *Agni Review*, *Antioch Review*, *Carolina Quarterly*, *Colorado Review*, *Epoch*, *Georgia Review*, *Missouri Review*, *North American Review*, *Poetry*, and *Shenandoah*. He has eight published collections, including *Running in Place*, *At Park and East Division*, *The Lindbergh Half-Century*, *Storm Service*, and *After Business in the West: New and Selected Poems*. **Carol Lischau** is a Master's student in poetry at the University of North Texas and the Poetry Contest Coordinator for the *American Literary Review*. Her poems appear in *Common Ground Review*, *The North Texas Review*, and *Pulse Magazine*. **Peter Markus** is the author of the novel *Bob, Or Man on Boat* as well as five collections of short fiction, among them *We Make Mud* and *The Fish and the Not Fish*. **John Matthias's** collected poems are now available from Shearsman Books, as is his first novel *Different Kinds of Music*. Cuban-born **Pablo Medina** is the author of 16 books, among them the poetry collections *The Island Kingdom*, *The Man Who Wrote on Water*, *Calle Habana*, and *Points of Balance/Puntos de Apoyo*; the novels *Cubop City Blues*, *The Cigar Roller*, *The Return of Felix Nogara*, and *Marks of Birth*; the memoir *Exiled Memories: A Cuban Childhood*; and a collection of translations from the Spanish of Virgilio Piñera titled *The Weight of the Island*. In 2008, Medina and fellow poet Mark Statman published a new English version of Garcia Lorca's *Poet in New York*, which John Ashbery called "the definitive version of Lorca's masterpiece." Medina is professor of fiction and poetry at Emerson College. **Daniel Morris** is author most recently of *Not Born Digital: Poetics, Print*

*Literacy, New Media* and *Hit Play*. **Laura Leigh Morris** teaches creative writing and literature at Furman University. She has published fiction in *Appalachian Heritage*, *The Louisville Review*, *Weave*, and other journals. **Darya Abdul-Karim Ali Najim** graduated in 2014 from the American University of Iraq, Sulaimani, in International Studies and English Literature. She will resume her studies at Lund University, Sweden. **Martin Nakell** is a factionalist, poet, and essayist who has published 16 books, and won numerous awards. He teaches creative writing at Chapman University. **Bret Nye** is a writer from northwestern Ohio. He's been published previously in *Notre Dame Review*, *Midwestern Gothic*, and *Paper Tape*, amongst other places. In addition to his fiction, interviews, and reviews, Bret also writes about video games and about the gothic in various modern media. **Aila Olsen** is an art critic and conceptual artist living in Berlin. **Lance Olsen** is author of more than 20 books of and about innovative/hybrid writing. A Guggenheim, Berlin Prize, D.A.A.D. Artist-in-Berlin Residency, and N.E.A. Fellowship recipient, as well as a Fulbright Scholar, he teaches experimental narrative theory and practice at the University of Utah. His next novel, *Dreamlives of Debris*, will be published next year. **Andi Olsen** is a video artist whose works have been shown in museums, galleries and film festivals in the U.S. and Europe. She is known for her hybrid works that combine literature, video and objects. **William O'Rourke** is the author of *The Harrisburg 7 and the New Catholic Left*, *Signs of the Literary Times: Essays, Reviews, Profiles*, and *On Having a Heart Attack: A Medical Memoir, Confessions of a Guilty Freelancer*, among others, as well as the novels *The Meekness of Isaac*, *Idle Hands*, *Criminal Tendencies*, and *Notts*. He is the editor of *On the Job: Fiction About Work by Contemporary American Writers* and co-editor of *Notre Dame Review: The First Ten Years*. **Suzanne Parker** is a winner of the Kinereth Gensler Book Award for her poetry collection *Viral*, which was a finalist for a Lambda Literary Award and is on the National Library Association's Over the Rainbow List of recommended books for 2013. Her work has recently appeared in *Barrow Street*, *Diode*, *Cimarron Review*, *Drunken Boat*, *Hunger Mountain*, and *BODY*. She is managing editor at *MEAD: A Magazine of Literature and Libations*, and she directs the creative writing program at Brookdale Community College in New Jersey. **Donald Platt**'s fifth book of poems, *Tornadoesque*, is forthcoming this year. His poems have recently appeared in *Alaska Quarterly Review*, *Antioch Review*, *BLOOM*, *Crazyhorse*, *Prairie Schooner*, *Passages North*, *Sou'wester*, *Rattle*, *New Ohio Review*, *Southwest Review*, and *The Best American Poetry 2015*. He teaches in Purdue University's MFA program. **Francis Ponge** (1899-1988) was a French essayist and poet best known for his

prose poems about ordinary and natural objects, from 1942's *Le partis pris des choses* to *Le Savon*, a long poem first published in 1969, and *La Fabrique du Pré*. **Rainer Maria Rilke** (1875-1926) was a Bohemian-Austrian poet. He is considered one of the most significant poets in the German language. He wrote in both verse and a highly lyrical prose. Among English-language readers, his best-known work is the *Duino Elegies*; his two most famous prose works are the *Letters to a Young Poet* and the semi-autobiographical *Notebooks of Malte Laurids Brigge*. He also wrote more than 400 poems in French. **Andres Rojas** holds an MFA and a JD from the University of Florida and currently works for the U.S. Department of the Treasury. His poetry has most recently appeared or is forthcoming, among others, in *2 River View*, *Barrow Street*, *Massachusetts Review*, *New England Review*, and *riverSedge*. **Davis Schneiderman**'s novels include the DEAD/BOOKS trilogy—the blank novel *BLANK*, the plagiarized novel *[SIC]*, and the ink-stained novel *INK*.—as well as the novel *Drain*. He blogs for the *Huffington Post*. He is associate dean of the faculty and professor of English at Lake Forest College. **Larry Siems** studied English and Classical Greek at the University of Notre Dame and poetry in the MFA program at Columbia University. He was a fellow at the Fine Arts Work Center in 1987-1988. His work has appeared in a wide range of publications, including *The New York Times*, *The Los Angeles Times*, *Slate*, *The Nation*, *LA Weekly*, and *Ironwood*, *Epoch*, and *Southern Poetry Review*. He has three books: *Between the Lines: Letters Between Undocumented Mexican and Central American Immigrants and Their Families and Friends*; *The Torture Report: What the Documents Say About America's Post 9/11 Torture Program*; and *Guantánamo Diary*. **Mewan Nahro Said Sofi**, a Masters candidate in Management of Governance Networks at Erasmus University, Rotterdam, graduated in 2015 from the American University of Iraq, Sulaimani, with a major in International Studies. **Mark Statman**'s poetry collections include *That Train Again*, *A Map of the Winds*, and *Tourist at a Miracle*. Other books include *Black Tulips: The Selected Poems of José María Hinojosa*, the first English language translation of the significant poet of Spain's Generation of 1927, and, with Pablo Medina, a translation of Federico García Lorca's *Poet in New York*. His next translation collection, *Never Made in America: Selected Poetry of Martín Barea Mattos*, will appear next year. He is associate professor of literary studies at Eugene Lang College, The New School. **Rodrigo Toscano**'s newest book of poetry is *Explosion Rocks Springfield*. His previous books include, *Deck of Deeds*, *Collapsible Poetics Theater* (National Poetry Series selection). *To Leveling Swerve*, *Platform*, *Partisans*, and *The Disparities*. His poetry has appeared in numerous anthologies,

including *Voices Without Borders*, *Diasporic Avant Gardes*, *Imagined Theatres*, *In the Criminal's Cabinet*, *Earth Bound*, and *Best American Poetry*. He has received a New York State Fellowship in Poetry. He works for the Labor Institute in conjunction with the United Steelworkers and the National Institute for Environmental Health Science. **Lee Upton**'s most recent book is *Bottle the Bottles the Bottles the Bottles*. Her short stories and poems appear widely. Her collection of short stories, *The Tao of Humiliation*, was named one of the best books of 2014 by *Kirkus Review*. **G.C. Waldrep**'s most recent books are a long poem, *Testament*, and a chapbook, *Susquehanna*. Waldrep teaches at Bucknell University, edits the journal *West Branch*, and serves as Editor-at-Large for *The Kenyon Review*. **Jade Walker** is a former intern for *Brevity Magazine* and fiction editor of *Sphere Magazine*. She spends her free time "working on her novel," writing short stories, and is working towards her Master's in library and information science at Kent State University. **Paul Weinfeld** is a NYC-based singer, songwriter, translator, and meditation teacher. **Cait Weiss** is the online editor of *The Journal*, and MFA candidate at the Ohio State University, and a past and future Angeleno. Since moving to Ohio, she has developed a program connecting OSU's creative writing MFA candidates with local public high school students interested in prose and poetry, establishing workshops throughout the Columbus area. Her writing has been published in *FIELD*, *Tupelo Quarterly*, *The Pinch*, *Juked*, the *Chattahoochee Review*, and other journals. **Wallis Wilde-Menozzi** frequently contributes to *NDR*. *AGNI Online* and *Words Without Borders* host current work of hers. An interview about her recent novel, *Toscanelli's Ray*, can be found on this journal's web site. Her second memoir, *The Other Side of the Tiber*, was picked by *Longitude* as one of the best ten travel books of the year. **James Matthew Wilson**'s most recent books are *Some Permanent Things* and *The Fortunes of Poetry in an Age of Unmaking*. **Katherine E. Young** is the author of *Day of the Border Guards*, 2014 Miller Williams Arkansas Poetry Prize finalist, and two chapbooks. Her poems have appeared in *Prairie Schooner*, *The Iowa Review*, *Shenandoah*, and others. She also is the translator of *Two Poems* by Inna Kabysh; her translations of Russian poets Xenia Emelyanova and Inna Kabysh won third prize in the Joseph Brodsky-Stephen Spender competitions in 2014 and 2011, respectively. A full-length collection of Inna Kabysh's poems was a finalist for the 2016 Cliff Becker Book Prize in Translation. In 2015 Young was named a Hawthornden Fellow.